



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
14 January 2013
Russian
Original: English

Второй комитет

Краткий отчет о 2-м заседании

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 8 октября 2012 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н Талбот (Гайана)

Содержание

Организация работы

Заявление Председателя

Заявление заместителя Генерального секретаря по экономическим
и социальным вопросам

Вступительное слово профессора Джеймса Робинсона, профессора
политологии Гарвардского университета

Общие прения

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

12-53722 X (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч.00 м.

Организация работы

1. **Председатель** привлекает внимание к документу A/C.2/67/1, в котором указаны пункты повестки дня, переданные на рассмотрение Комитета, и обращает внимание на два изменения в предварительной программе работы, которая содержится в документе A/C.2/67/L.1.

Заявление Председателя

2. **Председатель**, обозначив отдельные вопросы, которые были переданы на рассмотрение Комитета, говорит, что недавно проведенная Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20) подтвердила политическую приверженность международного сообщества курсу на достижение устойчивого развития. Продвижение к этой цели потребует мобилизации значительных финансовых ресурсов. Поэтому на нынешней сессии главный приоритет будет отдан вопросу ускорения прогресса в достижении целей Декларации тысячелетия (ЦРТ) и вопросу увеличения инвестиций в сферу обеспечения устойчивого роста, прежде всего в тех группах стран, которые находятся в особых ситуациях. Делегации будут иметь также возможность внести конкретные предложения относительно создания эффективного международного механизма регулирования финансовой сферы.

3. Исходя из широкого понимания того, что межправительственный процесс установления целей устойчивого развития должен быть скоординирован с процессом разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года, Комитет должен взять на себя ведущую роль в определении путей продвижения вперед по этим важным направлениям работы в рамках реализации международной повестки дня в области развития.

4. В заключение своего выступления он указывает на необходимость фокусировки внимания международного сообщества на судьбе более одного миллиарда людей, которые страдают острыми формами голода и недоедания.

Заявление заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам

5. **Г-н Ву Хунбо** (заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам) говорит, что глобальный переход на рельсы более устойчивого развития по-прежнему остается важной приоритетной задачей. Усилия по перестройке работы Организации Объединенных Наций в области развития идут по трем направлениям. К таким процессам относятся осуществление последующей деятельности по итогам Рио+20, разработка повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года и укрепление системы управления глобальной экономикой.

6. В рамках первого направления работы, Генеральная Ассамблея будет способствовать достижению договоренностей в определении целей устойчивого развития, созданию механизма содействия распространению информации об экологически чистых технологиях и принятию 10-летней рамочной программы действий по стимулированию устойчивых структур производства и потребления. По линии второго направления, которое будет включать усилия по достижению задач ЦРТ, его Департамент и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) будут осуществлять руководство работой целевой группы, которая будет заниматься планированием мероприятий.

7. В рамках третьего направления, предусматривающего укрепление системы управления глобальной экономикой, предстоит еще проделать большую работу. Для оздоровления мировой экономики необходимо построить более стабильную глобальную финансовую систему, благоприятствующую прогрессу в области развития.

8. Намеченное на ближайшее время рассмотрение результатов проведения четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики (ЧВОП) позволит во многом определить, как будет работать система Организации Объединенных Наций в предстоящие годы. Все подразделения системы Организации Объединенных Наций надеются на то, что Комитет возьмет на себя ведущую роль в этом процессе. Он желает Комитету успехов в этой работе.

Вступительное слово профессора Джеймса Робинсона, профессора политологии Гарвардского университета

9. **Г-н Робинсон** (Гарвардский университет) говорит, что главным двигателем экономического прогресса является применение новых способов производства, в том числе внедрение инноваций и передовых технологий. Чтобы добиваться прогресса, общество должно осваивать передовые навыки и современные источники энергии, раскрывая при этом потенциал всех его членов. Бедные страны не смогли воспользоваться этими возможностями.

10. В странах Северной и Южной Америки разрыв в уровне доходов был обусловлен тем, как формировались политические и экономические институты в различных регионах американского континента. В доколониальный период страны региона, который сейчас известен как Латинская Америка, были гораздо более продвинутыми экономически, технически и политически чем в Северной Америке, имея свои структуры надзора за исполнением законов и налоговые органы. Испанцы, завоевав эти страны, перестроили их экономику в целях эксплуатации коренных народов. Оставленный ими след в пострадавших районах виден и теперь. Нынешние жители имеют более низкие показатели потребления на душу населения, они менее склонны заниматься товарным производством и менее образованы.

11. Когда британцы начали колонизировать Виргинию и попытались применять там свою кальку, им это не удалось, отчасти потому, что коренные народы Северной Америки не были политически едины. В конечном итоге, для привлечения британских поселенцев Виргинская компания стала предоставлять экономические стимулы и политические права, например франшизу для взрослых мужчин. Поэтому в Соединенных Штатах сформировался иной тип общественного устройства, который, в конечном счете, оказался более инклюзивным и экономически успешным, чем во многих странах Латинской Америки.

12. Более того, в отличие от ситуации в таких странах, как Аргентина или Бразилия, где первоначальный колониальный уклад жизни строился в условиях существования олигархической системы распределения богатств, в

Соединенных Штатах завоеванные земли распределялись в условиях формирования более демократической политической системы, создававшей возможности для динамичной социальной мобильности.

13. Отнюдь не умоляя значимость таких вещей, как дискриминация чернокожего населения, которая продолжалась вплоть до середины 1960-х годов, следует отметить, что разительная дихотомия между инклюзивными и экстрактивными общественными формациями показывает, что экономический успех общества зависит от его умения использовать таланты и способности людей.

14. Указывая на взаимосвязь между политикой и экономическими институтами, он говорит, что для инклюзивного экономического устройства необходимо эффективное централизованное государство. Во многих африканских странах к югу от Сахары, получивших независимость, таких как Демократическая Республика Конго, во времена длительного диктаторского правления президента Мобуту, проблема состояла одновременно в отсутствии эффективного централизованного государства и в неравенстве распределения политической власти в обществе.

15. В заключение он отмечает, что в обществе существует множество различных типов властных структур, которые блокируют возможности людей, и не дело ученым-теоретикам давать практические советы, как решать проблемы, которые требуют знания многочисленных аспектов местной специфики. При всей важности оказания помощи в целях развития как мощного инструмента снижения уровня бедности, этот механизм не решает фундаментальных проблем для полного раскрытия потенциальных сил, способных двигать экономический прогресс.

16. **Г-н Суисси** (Марокко) задает вопрос, как г-н Робинсон относится к «арабской весне», и можно ли провести сравнение между событиями «арабской весны» и событиями в странах Восточной Европы.

17. **Г-н Хольц** (Соединенное Королевство) спрашивает, что г-н Робинсон имеет в виду под термином «сильное централизованное государство».

18. **Г-н Робинсон** (Гарвардский университет) говорит, что «арабская весна» – это процесс движения народов от более экстрактивного к более инклюзивному обществу. Насколько успешным может оказаться этот процесс, будет зависеть от соотношения сил, участвующих в конфликте. Если взять отдельные страны Восточной Европы, такие, например, как Польша, Венгрия и Румыния, то события в них в переходный период развивались в условиях более острого противостояния, однако ситуацию в этих странах трудно сравнивать с текущей ситуацией в странах арабского мира. Борьба за власть отнюдь не означает, что в системе управления страной произойдет изменение. Единственное сходство состоит в том, что в Восточной Европе, как и в арабском мире, люди ведут борьбу за построение более открытого и свободного общества. Исход, тем не менее, предсказать невозможно.

19. Под термином «сильное централизованное государство» я имел в виду государство, которое способно собирать налоги, управлять обществом и предоставлять общественные блага, хотя это может казаться несовместимым с принципом широкого распределения политической власти. Тем не менее, эти два элемента могут функционировать либо вместе, либо один против другого, будучи при этом оба необходимыми.

20. **Г-н Меро** (Объединенная Республика Танзания) спрашивает, какая существует связь между инновационным развитием и государством как движущей силой развития.

21. **Г-н Траоре** (Сенегал) спрашивает, какие факторы обуславливают «провалы» государства и какие меры могут способствовать экономическому подъему и содействовать развитию.

22. **Г-жа Бегум** (Всемирная организация туризма) спрашивает, какие факторы, помимо дискриминации, способствуют повышению уровня безработицы среди молодежи.

23. **Г-н Робинсон** (Гарвардский университет) говорит, что отдельной категории «государств, выступающих движущей силой развития» не существует. Государство может быть двигателем или тормозом прогресса в зависимости от того, как распределена политическая власть в обществе и как разделены полномочия в стране. Республика Корея во время правления генерала Пака, отнюдь не

«инклюзивного», активно проводила политику индустриализации и развития. Затем в стране произошел переход от военного правления к гораздо более инклюзивной политической системе, которая позволяла в течение продолжительного времени поддерживать в стране устойчивый экономический рост.

24. Касаясь вопроса о причинах «провала» государства, вызывающего полную утрату власти, как это было в Афганистане и Сьерра-Леоне в 1990-е годы или в Демократической Республике Конго во времена диктаторского режима президента Мобуту, он отвечает, что экстрактивные экономические и политические институты могут привести к вспышке борьбы за власть, разрушающей государство. Эта проблема носит скорее политический, а не экономический характер. Рецептов выхода из подобных экстремальных ситуаций не существует.

25. На рост уровня безработицы влияет много факторов. Тем не менее, во многих обществах наблюдается обострение проблемы широкого распространения дискриминации в отношении молодых людей. Одной из главных теорий объяснения причин возникновения гражданской войны в Сьерра-Леоне было то, что этот конфликт раздувался, а то и вспыхнул, из-за недовольства молодежи своей отчужденностью в обществе, особенно в сельских районах.

26. **Г-н Суисси** (Марокко) спрашивает, как можно разрешить концептуальное противоречие между демократической децентрализацией власти и укреплением централизованной власти в интересах граждан страны.

27. **Г-н Таче-Менсон** (Гана), ссылаясь на пример отдельных стран Азии и юга Африки, спрашивает, может ли для обеспечения развития быть первоначально необходимой закрытая политическая система, которая затем будет постепенно раскрываться.

28. **Г-н Эмпале** (Демократическая Республика Конго) спрашивает, должно ли восстановление централизованной политической власти проходить на уровне федеральных провинций или же на уровне центрального национального правительства.

29. **Г-н Робинсон** (Гарвардский университет), отвечая на вопрос представителя Марокко и

представителя Демократической Республики Конго относительно противоречия между демократической децентрализацией власти и централизованной властью и относительно различия между федерализмом и централизмом, говорит, что федеральное устройство Соединенных Штатов, хотя бы в начале, было как бы перевернуто вверх дном, поскольку различные штаты проводили квазинезависимую внешнюю политику и имели собственные армии. Формирование же государства в Демократической Республике Конго проходило совсем по-другому. В настоящее время необходимо, пожалуй, применять прагматичный подход. Акцент следует, вероятно, делать на способности центрального правительства обеспечить предоставление многочисленных общенациональных общественных благ, в которых нуждается страна и которые не смогут предоставить провинциальные правительства. Существует при этом другие соображения, которые говорят в пользу федерализма. В некоторых случаях может возникать противоречие между общенациональным и местным. При этом в политическом инклюзивном обществе, эти элементы будут тяготеть к дополнению друг друга, а не к усугублению конфликта друг с другом.

30. **Г-н Суль Гюн Хун** (Республика Корея), отметив большой разрыв во времени между периодом экономического развития при правлении президента Пака и современным периодом экономического прогресса в стране, спрашивает, как г-н Робинсон может объяснить столь резкий переход от авторитарного правления к демократическому развитию. Он также спрашивает, какие были допущены ошибки в области оказания развивающимся странам внешней помощи на цели развития, и каким образом можно повысить эффективность такой помощи.

31. **Г-жа Уильямс** (Гренада) спрашивает, имеет ли значение, какой тип правительства будет у власти при построении сильного централизованного государства, которое необходимо для обеспечения перераспределения благ и для ликвидации дискриминационных ограничений экстрактивного колониального режима. Она также интересуется, как можно добиться инновационного прорыва и развития молодежи в условиях сохраняющих пережитков колониального прошлого.

32. **Г-н Веннубст** (Швейцария) просит г-на Робинсона назвать три-четыре ключевых элемента, образующих действительно сильное центральное правительство.

33. **Г-н Лиорентти Солис** (Многонациональное Государство Боливия), отметив, что развитие зависит также от международной обстановки, интересуется мнением г-на Робинсона по поводу воздействия политики, проводимой с подачи Вашингтонского консенсуса, и по поводу влияния корпораций, которые по своим размерам больше государств, на развитие стран в различных регионах мира.

34. **Г-н Бенмехиди** (Алжир) отмечает, что вопрос о проведении интерактивных дебатов является неактуальным для работы Комитета на нынешней сессии, и указывает на то, что с учетом ограниченных возможностей развивающихся стран выбор федерализма может быть непозволительной роскошью.

35. Выступая от имени Группы 77 и Китая, он подчеркивает, что принципы верховенства права, децентрализации и федерализма должны применяться не только на национальном, но и на международном уровне. Во всех транснациональных корпорациях решения принимаются централизованно в одном месте. А вот вопрос о необходимости обеспечения того, чтобы на национальном уровне стратегические решения принимались в централизованном порядке, и о необходимости расширения участия государств на международном уровне, является актуальным для нынешнего обсуждения. В любом случае, федерализм или децентрализация никогда не смогут подменить право на самоопределение народов, живущих под иностранной и колониальной оккупацией.

36. **Г-н Муса** (Кот-д'Ивуар) просит г-на Робинсона обрисовать принципы теории международных отношений, в которой делается попытка увязать экономическое развитие с отношениями между государствами, а также просит назвать научное течение, к которому он принадлежит.

37. **Г-н Робинсон** (Гарвардский университет), отвечая на предыдущие высказывания и вопросы, указывает на то, что курс тогдашнего военного режима Республики Корея на предоставление равных возможностей в области образования

привел к широкомасштабным инновациям. Некоторые полагают, что помощь на цели развития смахивает на колониализм в том смысле, что она поддерживает различные политические режимы. Во время холодной войны международная помощь использовалась как политический инструмент нажима. Общий объем помощи на цели развития был незначительным в сравнении с масштабностью экономических задач, которые приходится решать самим странам.

38. Говоря о централизации политической власти, он имел в виду эффективное управление, которое может проявляться в различных формах. Существует широкое пространство для поиска компромиссных вариантов между централизацией и децентрализацией, но при этом типология централизации власти имеет второстепенное значение и не поддается общему правилу. В Боливии и в других суверенных государствах сами люди определяют пути своего развития. В условиях инклюзивного общества совершенно нормально иметь коллективную или частную собственность. В целом, внутренняя институциональная и политическая динамика играет более важную роль, чем взаимоотношения национального государства с международной системой. Более того, следует вообще избегать теорий международных отношений.

39. **Г-н Суисси** (Марокко), отметив, что в результате нынешнего финансово-экономического кризиса национальные интересы во многих случаях преобладают над многосторонним подходом, интересуется, каким образом можно не допустить ослабления многостороннего сотрудничества перед угрозой кризисов.

40. **Г-н Робинсон** говорит, что у него нет удовлетворительного ответа на этот вопрос.

Заседание прерывается в 12 ч. 20 м.

и возобновляется в 12 ч. 30 м.

41. **Председатель** говорит, что он обсудил порядок выступления ораторов с представителями основных групп государств и что список выступающих был пересмотрен. Тем не менее, это не должно служить прецедентом.

Общие прения

42. **Г-н Бенмехиди** (Алжир), выступая от имени Группы 77 и Китая, выражает сожаление по поводу того, что в условиях мирового финансово-экономического кризиса и наличия общих назревших проблем, Генеральная Ассамблея не смогла даже рассмотреть вопрос о последующей деятельности в рамках решения задач, которые были отражены в итоговом документе Конференции 2009 года по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития. Кроме того, Группа глубоко обеспокоена тем, что многие партнеры по развитию не выполняют взятые ими обязательства по ОПР.

43. Организация Объединенных Наций является единственным глобальным органом, имеющим неоспоримую легитимность, которая необходима для поиска путей управления глобальной экономикой с целью обеспечения сбалансированного и устойчивого экономического развития. Отмечая недавние сдвиги в работе Бреттон-Вудских учреждений, Группа, тем не менее, указывает на необходимость проведения гораздо более значимых реформ. Обсуждение вопроса о разработке любой рамочной программы в области развития на период после 2015 года должно начинаться с анализа осуществления нынешней повестки дня в области достижения целей Декларации тысячелетия (ЦРТ) и с оценки того, что сработало и что не удалось. Любая подобная программа должна быть межправительственной и должна учитывать, как изменился контекст в области развития. Приоритетом для развивающихся стран по-прежнему остается обеспечение необходимого количества, качества и предсказуемости помощи на цели развития по линии Организации Объединенных Наций. В этой связи необходимо решить проблему растущего дисбаланса между основными ресурсами и неосновными ресурсами, необходимыми для осуществления оперативной деятельности в области развития. Кроме того, сотрудничество в рамках Юг-Юг должно дополнять, а не подменять сотрудничество по линии Север-Юг и заслуживает собственного самостоятельного поощрения.

44. Приветствуя итоги Рио+20, он подчеркивает, что изменение климата не только подрывает перспективы достижения странами устойчивого развития, но и угрожает самому их существованию. Необходимо предпринять неотложные

международные шаги, направленные на борьбу с опустыниванием, деградацией почв и засухой. Важную роль в обеспечении устойчивого развития отводится сохранению биологического разнообразия. Необходимо активизировать усилия по оказанию помощи малым островным развивающимся государствам по линии реализации Барбадосской программы действий и удовлетворению особых потребностей наименее развитых стран, а также в решении проблем, с которыми сталкиваются страны со средним уровнем дохода.

45. Наконец, Группа призывает к ликвидации препятствий, которые не позволяют народам, живущим под иностранной оккупацией, добиться устойчивого развития и самоопределения. Необходимо обеспечить полное прекращение незаконных действий, совершаемых в условиях иностранной оккупации в нарушение норм международного гуманитарного права.

46. **Г-жа Бетель** (Багамские Острова), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), вновь обращается с призывом этого сообщества о расширении доступа к грантам и льготному финансированию по линии многосторонних банков развития для оказания помощи странам этого региона выйти из кризиса. Она указывает также на необходимость установления более гибких правил в многосторонних финансовых учреждениях, базирующихся в Вашингтоне, которые обычно зачисляют развивающиеся страны в категорию стран со средним уровнем дохода с использованием лишь одного статистического показателя дохода на душу населения. КАРИКОМ поддерживает рекомендацию Генерального секретаря о создании группы высокого уровня или специальной рабочей группы, которая содержится в его докладе о сотрудничестве в целях развития со странами со средним уровнем дохода (A/66/220). Необходимо также принять во внимание озабоченности этих стран в ходе проведения четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики.

47. В области последующей деятельности по итогам Рио+20, КАРИКОМ проявляет особый интерес к мандату, который был предоставлен Статистической комиссии Организации Объединенных Наций, предусматривающий разработку более широких показателей оценки прогресса в дополнение к показателю ВВП. Среди

приоритетов была отмечена необходимость достижения договоренности по тематике третьей международной конференции по малым островным развивающимся государствам, которая состоится 2014 году. В ближайшее время Комитет будет рассматривать проект резолюции по вопросу устойчивого развития района Карибского моря. КАРИКОМ настоятельно призывает все делегации поддержать проект резолюции, в котором, среди прочего, предусматривается объявление района Карибского моря особой зоной в контексте устойчивого развития.

48. Предстоящая конференция, которая состоится в Дохе, должна привести к тому, чтобы к 2020 году страны были на пути достижения согласованных на глобальном уровне целей в области борьбы с изменением климата. В частности, необходимо обеспечить, чтобы были окончательно доработаны все договоренности, необходимые для установления второго периода соблюдения юридически связывающих обязательств. Наконец, КАРИКОМ считает, что Комитет не должен стать еще одним форумом ведения переговоров по проблемам изменения климата и соответствующая резолюция, которая будет принята на нынешней сессии, должна носить процедурный характер.

49. **Г-н Эррасурис** (Чили), выступая от имени Сообщества латиноамериканских и карибских государств (СЕЛАК), говорит, что Организация Объединенных Наций должна играть главную роль в вопросах, касающихся глобального экономического и финансового управления и развития. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области развития тормозится из-за растущего дисбаланса между основными и неосновными ресурсами. СЕЛАК выступает за созыв в 2013 году новой конференции по финансированию развития для поиска реальных путей решения проблем развития, с которыми сталкиваются развивающиеся страны. Сообщество обеспокоено снижением объемов ОПР и призывает все развитые страны выполнять взятые ими обязательства по ОПР. Инновационные механизмы финансирования развития должны рассматриваться как дополняющие, а не как заменяющие каналы предоставления помощи по линии ОПР. Аналогичным образом, признавая роль сотрудничества в рамках Юг-Юг в осуществлении программ, способствующих достижению

устойчивого развития, СЕЛАК считает, что такое сотрудничество не должно подменять сотрудничество по линии Север-Юг.

50. Конференция Рио+20 показала, что в решении глобальных проблем наиболее эффективным подходом является формирование консенсуса. Сейчас усилия должны быть сосредоточены на осуществлении того, о чем удалось договориться, в том числе на разработке целей устойчивого развития. При этом оратор указывает на необходимость повышения роли местных и коренных общин, которые, делаясь своими традиционными знаниями, могут внести весомый вклад в обеспечение устойчивого развития. Важным шагом на пути к достижению устойчивого развития в регионе стало принятие Киотской декларации на совещании министров природоохранных ведомств стран СЕЛАК, которое состоялось недавно в Эквадоре.

51. В области борьбы с изменением климата, СЕЛАК настоятельно призывает развитые страны показать пример выполнения договоренностей, достигнутых в Канкуне и Дурбане на Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Кроме того, СЕЛАК подчеркивает необходимость установления второго периода соблюдения юридически связывающих обязательств по Киотскому протоколу. Сообщество также призывает к принятию неотложных мер, позволяющих остановить и обратить вспять процесс утраты биологического разнообразия, добиться выполнения Стратегического плана по биоразнообразию на 2011-2020 годы и выйти на достижение Айтинских задач в области биоразнообразия. В программы развития всех уровней должны быть включены меры по снижению опасности бедствий. Кроме того, для решения проблем продовольственной безопасности необходимо принять меры структурного характера. Они должны предусматривать развитие аграрного сектора, улучшение механизмов распределения продовольствия, реформирование системы торговли сельскохозяйственной продукцией, а также борьбу с чрезмерным ростом цен на продукты питания. В этой связи он приветствует объявление 2013 года Международным годом квиноа.

52. И последнее, исходя из значимости Карибского моря для нынешнего и будущих поколений, СЕЛАК

призывает международное сообщество поддержать предложение об объявлении района Карибского моря особой зоной в контексте устойчивого развития.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.